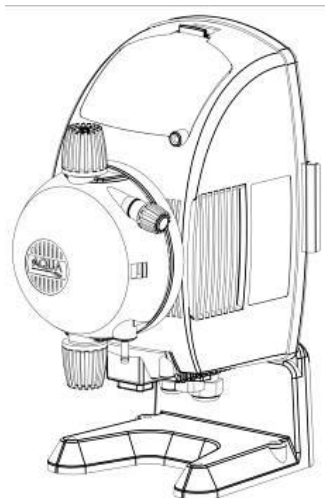




**MANUAL DE SERVICE
ET D'ENTRETIEN**

HC899



HC899





FILTRATION - DOSING - DETERGENT & HYGIENE - POOL EQUIPMENT



DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Société:	AQUA S.p.A.
Adresse:	Via T. Crotti, 1 - 42018 - San Martino in Rio (RE)

La présente déclaration certifie que les produits :

- HC899
- HC999

sont conformes aux principales caractéristiques des directives européennes suivantes:

- **2014/30/CE du 26/02/2014** - *Harmonisation des législations des États membres concernant la compatibilité électromagnétique - Directive EMC*
- **2014/35/CE du 26/02/2014** - *Harmonisation des législations des États membres concernant la mise à disposition sur le marché de matériel électrique destiné à être employé dans certaines limites de tension - Directive BASSE TENSION*
- **2011/65/UE du 08/06/2011 et amendement 2015/863 du 31/03/2015** - *Directive ROHS III*
- **2012/19/UE du 04/07/2012** - *Directive DEEE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques*

La présente déclaration est délivrée sous la responsabilité exclusive d'Aqua S.p.A.

San Martino in Rio (RE) - 08 settembre 2020

Davide Vezzani
Responsable de la Certification - Aqua S.p.A.

AQUA S.p.A.

Società soggetta a direzione e coordinamento di Finanza Cooperativa S.p.A. - Cap. Soc. € 10.052.498,00 (Sottoscritto e Versato)
S. Martino in Rio - 42018 - Reggio Emilia - ITALY - Sede legale: Via Crotti, 1 - Sede operativa: Via Bersella, 3 - Cod. Fisc. e P.IVA 02026440350 - Reg. Imprese di RE 02026440350
Ph. +39.0522.895805 - Fax +39.0522.646160 - www.aqua.it - email: aqua@aqua.it



1.0 GÉNÉRALITÉ	4
1.1 Avertissement	4
1.2 Transport et manutention	4
1.3 Utilisation de la pompe	4
1.4 Normes & Références	5
2.0 INTRODUCTION	6
2.1 Programmation	6
3.0 DONNÉES TECHNIQUES	6
3.1 Normes generales	6
3.2 Accessoires fournis	7
3.3 Alimentation électrique standard	7
3.4 Branchement électrique	7
3.5 Branchement hydraulique	8
3.6 Principe de fonctionnement	9
4.0 ENTRETIEN	9
4.1 Normes generales	9
4.2 Entretien périodique	10
4.3 Interventions	10
4.4 Substitutions des parties soumises à usure	10
4.5 Problématiques courantes	11
<u>Tableau De Compatibilité Chimique</u>	12
CERTIFICAT DE GARANTIE	13
Dimensions générales et installation	14
Connections et expose	15



**CE SYMBOLE SIGNALE LES PARTIES À LIRE
ATTENTIVEMENT!**

1.0 GÉNÉRALITÉ

1.1 Avertissement

Le Manuel de la pompe HC899 a pour but de vous donner toutes les informations nécessaires pour une installation correcte et professionnelle ainsi que les éléments utiles pour un bon suivi SAV (Service Après Vente) et pour donner les meilleurs résultats et obtenir une durabilité optimum de la pompe.

Il est donc indispensable de se familiariser avec ce document pour des raisons de sécurité de l'installation, de l'opérateur et du SAV.



- ♦ Ce manuel doit être conservé après installation pour des consultations ultérieures.
- ♦ A réception du matériel, veuillez vous assurer que la pompe est en état de fonctionnement et qu'elle est complète; en cas de problème, contactez un technicien qualifié avant de tenter toute intervention.
- ♦ Avant de commencer l'installation veuillez vérifier que les données électriques portées sur l'étiquette de la pompe, sont compatibles avec le réseau électrique présent.
- ♦ Ne jamais intervenir sur l'appareil avec les mains et/ou pieds mouillés ou pieds nus.
- ♦ Ne pas laisser l'appareil ouvert.
- ♦ Eviter les éclaboussures d'eau
- ♦ Toutes interventions sur ces appareils doivent être faites par du personnel qualifié.
- ♦ En cas de problèmes ou d'anomalies en cours de fonctionnement, débranchez l'appareil et contactez le SAV.
- ♦ Il est très important de toujours utiliser les pièces détachées d'origine.
- ♦ La société se dégage de toutes responsabilités dans le cas d'utilisation de pièces ou de matériaux non conformes et/ou compatible avec ces appareils.
- ♦ L'ensemble de l'installation électrique doit être conforme aux normes locales en vigueur.
- ♦ La température ambiante d'utilisation ne doit pas dépasser 45 degrés celsius.

1.2 Transport et manutention

Le matériel doit être transporté dans son emballage d'origine, organisé et construit de manière à minimiser les chocs et à protéger les parties saillantes susceptibles d'être endommagées. S'il y a un besoin de transport après que l'équipement a déjà été installé (par exemple pour un retour pour réparation ou remplacement), réutiliser l'emballage d'origine ou, à défaut, utiliser un emballage suffisamment solide avec l'équipement protégé par un matériau absorbant (par exemple du papier bulle). L'emballage extérieur doit être tel qu'il assure la sécurité de l'équipement en cas de chute de 1 mètre de hauteur.

1.3 Utilisation de la pompe

L'utilisation de la pompe doit être conforme aux méthodes et aux instructions décrites dans ce manuel.

La pompe peut doser des produits chimiques qui peuvent être nocifs pour la santé humaine et pour cette raison, il est essentiel qu'ils soient utilisés par du personnel qualifié qui adopte les méthodes de sécurité appropriées et les équipements de protection individuelle.

ÉVITEZ UNE MAUVAISE UTILISATION de l'équipement afin d'éviter des dommages aux choses et aux personnes, dus à des éclaboussures incontrôlées, des gouttes, des contacts électriques, etc. Les utilisations suivantes peuvent être considérées comme des utilisations non conformes, à titre indicatif et non exhaustif:

- Dosage de produits non conforme aux matériaux avec lesquels la pompe est fabriquée;
- Dosage de produits explosifs et / ou inflammables;
- Dosage de fluides à viscosité excessive (1000 cps), de manière à éviter l'amorçage de la pompe elle-même;
- Dosage des liquides alimentaires, s'ils sont destinés à maintenir une telle utilisation;
- Évitez d'inverser le débit et l'aspiration de la pompe;
- Evitez d'alimenter la pompe avec des tensions autres que celles indiquées dans les spécifications techniques;
- Evitez de connecter aux sorties de signal (niveau, compteur d'impulsions, signal de courant, etc.) des équipements autres que ceux spécifiques;

1.4 Normes & Références

Nos pompes sont réalisées suivant les normes générales de rigueur et de fonctionnement définies par les directives européennes:

- n° **2014/30/CE** “ e s.m.i.
- n° **2014/35/CE** “DBT Low Voltage Directive” e s.m.i.
- n° **2011/65/UE** , **2012/19/UE** “directive RoHs e WEEE” e s.m.i.

Pour obtenir les meilleurs résultats il est important de se rapporter toujours à ce manuel!

La Société se dégage de toutes responsabilités dans la mesure ou du personnel non qualifié qui intervient sur ces appareils!

2.0 INTRODUCTION

HC899 sont pompes doseuse à débit constant. Elles sont équipés avec un interrupteur ON/OFF et un connecteur pour la sonde de niveau au dessous de la boîte de la pompe. Le réglage du débit est faite en utilisant la commande manuelle sur le panneau frontale, qui permet de régler la fréquence d'injections de 0 à 100%. Il est possible de réduire l'échelle de réglage du débit de 0 à 20%, suivant la procédure indiqué de suite dans le paragraphe Programmation.

Sur le panneau frontale il y a une voyant LED rouge, qui peuvent indiquer :

- ♦ LED allumé avec bouton de réglage en position différent de 0% : à chaque allumage du LED correspond une impulsion de la pompe.
- ♦ LED allumé avec bouton de réglage en position de débit à 0% : une allumage rapide indique que l'échelle de réglage du débit est entre 0-100%, un allumage lent indique que l'échelle de réglage du débit est entre 0-20%.
- ♦ LED fixe : alarme de niveau activé. NOTE : L'alarme de niveau à une hystérèse sur l'intervention de 5 seconds.

2.1 Programmation

La programmation de la pompe HC899 est basé sur le nombre d'impulsion par minute que la pompe doivent effectuer. Il est possible régler le nombre d'impulsions par minute et donc le débit de la pompe en utilisant deux échelles de réglage: Complet 0-100%, Réduit 0-20%.

Pour passer d'une échelle à l'autre il faut procéder comme indiqué ci-dessus:

- ♦ Positionner le sélecteur analogique (Trimmer) sur 0%.
- ♦ La fréquence d'allumage du LED indique l'échelle actuellement en use : Allumage rapide = 0-100%, Allumage lent = 0-20%.
- ♦ Positionner le sélecteur analogique (Trimmer) sur 100% et tout de suite (dans 2 seconds) repositionner le sélecteur analogique sur 0%.
- ♦ La fréquence d'allumage du LED maintenant est changé, en indiquant le changement de l'échelle de réglage. S'il le faut, répéter de nouveau.

3.0 DONNÉES TECHNIQUES

3.1 Normes generales



Monter sur un support horizontal, le corps de la pompe doit être monté en position verticale +/- 15°

Monter loin d'une source de chaleur directe et dans un local dont la température doit être comprise entre 0°C et 45°C.

Monter dans un local bien aéré et dans une position qui facilite l'accès du SAV

Monter l'appareil au maximum 1,5 mètres au dessus du niveau du bidon de produit à doser et veillez à toujours monter sur le tuyau d'aspiration du produit un clapet antiretour afin d'éviter tout problème de siphonner.

Ne pas installer la pompe au dessus du bac en présence de liquides desquels se dégagent des exhalations.

3.2 Accessoires fournis:

Liste des pièces et accessoires fournis avec l'appareil:

- ◆ Un filtre d'aspiration
- ◆ Un clapet d'injection
- ◆ Deux mètres de tuyau de refoulement (PE Polyethylene)
- ◆ Deux mètres de tuyau d'aspiration (PVC transparent)
- ◆ Deux mètres de tuyau (PVC transparent) pour la purge

3.3 Alimentation électrique standard

230 Volt AC 50-60 Hz Monophasé

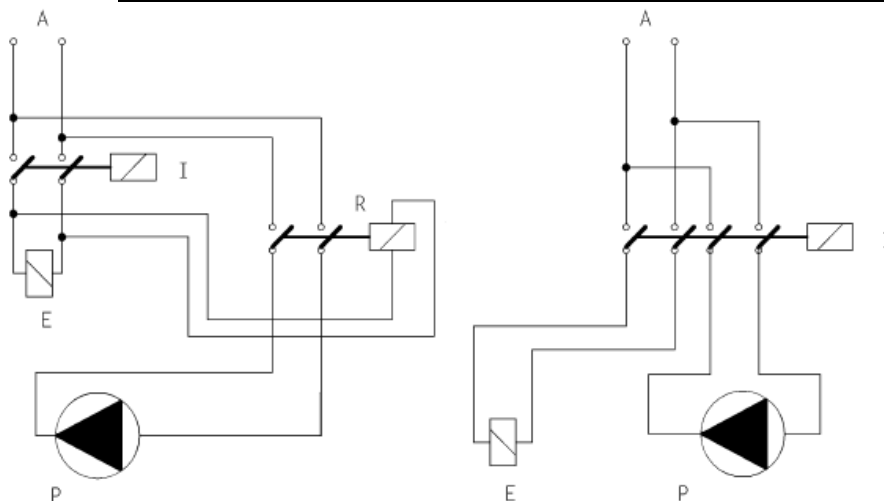
3.4 Branchement électrique

ATTENTION!!!!



S'assurer que l'installation de terre fonctionne parfaitement et qu'elle corresponde aux réglementations en vigueur. S'assurer de la présence d'un interrupteur différentiel à haute sensibilité (0.03 A.) S'assurer que les valeurs de la plaque de la pompe soient compatibles avec celles du réseau électrique.

Ne jamais installer la pompe directement en parallèle avec des charges inductives (par ex. : moteurs/Électrovannes) mais si nécessaire, utiliser un « relais d'isolation. » À l'intérieur de la pompe, il y a deux protections : un varistor et un fusible.



P- Pompe de dosage
R- Relée
I- Interrupteur ou dispositif à plusieurs
poles de sécurité
E- Moteur ou en general charge
inductive
A-Tension de alimentaton

FRANÇAIS

3.5 Branchement hydraulique

Aspiration: Après avoir positionné correctement la pompe (voir normes générales) procéder aux branchements. Lier le tuyau d'aspiration (PVC Cristal moelleux) au filtre de fonde en dotation en l'introduisant dans le porte gomme, en bloquant le tuyau en serrant la douille.

Dans le cas d'utilisation de la sonde de niveau, il faut la lier au filtre à travers l'étrier en dotation.

Positionner le filtre de fonde à l'intérieur du bac. Lier l'autre extrémité à l'aspiration de la pompe (partie inférieure du corps de la pompe), dévisser la douille du raccord, défiler le capuchon de couleur noir (pour les clapets à sphère le capuchon est substitué d'un disque en gomme au dessous de l'attaque pour le tuyau). Faire passer le tuyau à travers la douille (pour les clapets à sphère aussi dans l'adaptateur pour le tuyau 4x6) introduire avec une action contemporaine de pression et de rotation le tuyau jusqu'au fond sur la connexion conique du raccord (porte gomme): bloquer en serrant les douilles. Fig. 7

Refoulement: Il faut faire le branchement de la pompe à l'installation toujours à travers le clapet d'injection (1/2" Gm) en dotation avec le kit installation. Après avoir appliqué sur la conduite de l'installation à traiter un raccord 1/2" GF dans le point où effectuer l'injection équiper le clapet d'injection avec du téflon et l'introduire dans la conduite. Dévisser la douille, introduire le tuyau de refoulement (polyéthylène rigide), sur le porte gomme du raccord du clapet: bloquer tout en serrant le même. Lier l'autre extrémité au refoulement de la pompe (partie supérieure du corps de la pompe) en répétant l'opération comme décrit plus haut. Voir figure 7

Epurge: Lier une extrémité du tuyau pour la purge manuelle (2 mt. PVC cristal) au porte gomme positionné sur le corps de la pompe au-dessous à droite, alors qu'il faut introduire l'autre extrémité à l'intérieur du bac. Fig. 8

Instructions pour l'amorçage

Pour faire amorcer la pompe au cas d'une excessive contre pression au débit, tourner d'un quart et demie de tour le bouton qui se trouve à droite du corps de la pompe comme dans la figure 8 jusqu'à remplir complètement le corps de la pompe. Visser et fermer de nouveau le bouton.

ATTENTION!!!



S' il est nécessaire d'enlever la pompe de l'installation, il est indispensable de réintroduire les capsules rouges, (pour les clapets à sphère les disquettes en gomme) pour éviter des fuites de liquide du corps de la pompe.

En phase d'installation il faut être sûrs que le tuyau de refoulement soit fixé correctement pour éviter qu' en frottant contre des corps rigides soit soumis à usure, éviter en outre des courbes inutiles soit en aspiration soit en refoulement

- Il est nécessaire de faire la connexion de la pompe à l'installation toujours à travers le clapet d'injection (1/2" Gm) en dotation avec le kit installation.

- Le tuyau PVC moelleux ne doit être lié qu'en aspiration (de la partie du filtre de fond), alors qu'il faut lier le tuyau en PE en refoulement en vérifiant que la coupe du tuyau n'est pas net et que n'a pas provoqué d'écrasements latéraux; on conseille d'utiliser un couteau plutôt que les ciseaux.

3.6 Principe de fonctionnement

Le fonctionnement de la pompe doseuse est assuré par une membrane en téflon montée sur le piston d'un électro-aimant qui est alimenté en courant. L'action du piston crée une pression dans le doseur de la pompe et expulse la solution liquide du clapet de refoulement. A la fin de l'impulsion électrique, après cette injection, un ressort ramène le piston dans sa position initiale avec une aspiration du

liquide à travers le clapet d'aspiration. Compte tenu des matériaux de construction de la pompe, la pompe est utilisable pour des liquides très agressifs.

Nous tenons à votre disposition des kits complets adaptés aux produits à doser.

Le débit peut être modifié en utilisant la commande manuelle qui permet de régler le nombre d'injections par minute (de 0 à 150 environ).

Dimensions generales et installation

Pompe série HC899 - version a paroi (Fig. 1)

Pompe série HC899 - version avec base (Fig. 2)

Connections et expose

Schéma de montage connections externes (Fig. 3)

Epurge manuelle (Fig. 4)

Schema de montage sonde de niveau (HC899) (Fig. 6)

Expose série HC899-999 (Fig. 7)

Corps pompe et clapets à lèvres et à bille HC899 (Fig. 8-9)

4.0 ENTRETIEN

4.1 Normes generales



Les opérations périodiques d'entretien sont très importantes pour le bon fonctionnement de la pompe ainsi que pour la durée de la même. Il faut les effectuer de manière systématique et méticuleuse, en suivant les conseils suivants. Il est très difficile de définir d'avance les temps standard pour effectuer les interventions d'entretien, parce qu' il y a plusieurs facteurs qui causent l'usure de la pompe et en particulier des parties qui sont au contact du liquide.

Tout cela vaut aussi pour le type du produit à utiliser pour le nettoyage des matériaux à contact (clapets, etc), parce que cela dépend de la comptabilité du même avec le produit chimique qui est dosé. Après dit tout cela, on peut prendre comme exemple un produit qui développe des cristaux comme l'hypochlorite de sodium qui est très souvent utilisé avec nos pompes. De suite, son entretien.

FRANÇAIS

4.2 Entretien périodique



Il faut contrôler très souvent le niveau du liquide à doser sur l'installation, afin d'éviter que la pompe fonctionne dans le vide.

Les matériaux de la pompe au contact du produit chimique, tels que: corps de la pompe, filtre de fond et clapet d'injection, doivent être contrôlés et nettoyés tous les 3 mois au moins. Dans le cas de produits particulièrement agressifs, effectuer le nettoyage avec fréquence.

En cas de une inactivité prolonge de la pompe il peut se vérifie des incrustations de la produit q'il peut provoquer des mal fonctionnements au prochaine départ. On recommande de effectue toujours une nettoyage soigné de les vannes (lavage avec eau courant), chaque départ de la pompe après périodes de inactivité prolongé. En alternative il est possible , avant de fermer la pompe pour un période prolongé, effectuer un lavage avec eau Il faut que la pompe fonctionne pour 30 minutes minime avec le filtre de fond immergé en eau.

4.3 Interventions

Avant d'effectuer n'importe quelle intervention, procéder de la manière suivante :

1 Éteindre la pompe et tremper le filtre de fond et le tuyau de refoulement dans l'eau propre et faire marcher la pompe pendant quelques minutes de sorte que l'eau passe dans le corps de la pompe. Au cas où il y auraient des formations de cristaux à éliminer, continuer de la manière suivante:

2 Tremper le filtre et le tuyau de refoulement dans une solution convenable à enlever les formations de cristaux (ex. Acide Chlorhydrique pour les cristaux d'Hypochlorite de sodium); faire marcher la pompe pendant quelques minutes de sorte que le produit puisse effectuer une minutieuse action de nettoyage. L'action terminée, la répéter avec de l'eau et connecter la pompe à l'installation.

REMARQUE



Toutes les opérations sont effectuées avec l'aide de gants et de lunettes convenables au produit utilisé, c'est pourquoi il faut consulter le fournisseur du produit chimique.

4.4 Substitutions des parties soumises à usure

Substitution fusible.

Procéder de la manière suivante:

1. Positionner le bouton de régulation de la course au minimum
2. Dévisser les 6 vis de fixation de la caisse.
3. Ouvrir la partie antérieure et postérieure en faisant attention au ressort de retour du bouton
4. Substituer tout faisant attention que le bouton de régulation est toujours au minimum et que le ressort est à l'intérieur.

Nettoyage des vannes HC899

Veillez procéder, s'il Vous plait, comme indiqué ci dessous:

1. Avec une petit utile, faire pression sur la rainure dans le filet du corps de la pompe.
2. Défiler la cartouche de la vanne, faisant attention de ne pas enlever ou endommager les joints.
3. Nettoyer la cartouche de la vanne sous eau courante.
4. Pour nettoyer soigneusement la vanne, défiler la cartouche de la vanne, faisant attention de ne pas perdre tous les composants.
5. Remonter la vanne suivant l'ordre de montage indiqué dans la vue éclatée, figure 11.
6. Replacer la cartouche dans le corps de la pompe.

Substitution O-rings de tenue et diaphragme

Procéder de la manière suivante:

1. Dévisser les 4 vis du corps de la pompe avec une clef hexagonale
2. Enlever le corps de la pompe
3. Enlever le vieil O-rings avec un tournevis et insérer le nouveau.
4. Dévisser le diaphragme à la main (si nécessaire, s'aider avec une clef à pince), et visser le nouveau diaphragme. Visser le nouveau diaphragme, après avoir ajouter une petite quantité de Loctite 222 sur le filet de le diaphragme.
5. Placer le corps de la pompe et visser les 4 vis en les serrant à croix pour une tenue parfaite Pour éviter le dévissage accidentel de les écrous il faut aussi ajouter une goutte de Loctite 222 sur le filet de chaque écrou.

4.5 Problématiques courantes**ANOMALIE: LA POMPE NE S'ALLUME PAS ET LE LED VERT EST ÉTEINT****Solution:**

1. *contrôler que le raccordement au réseau électrique est effectué correctement, comme c'est indiqué sur la petite plaque identificatrice de la pompe.*
2. *contrôler l'intégrité du fusible*
3. *substituer la carte électronique.*

ANOMALIE: LA POMPE FONCTIONNE CORRECTEMENT MAIS N'INJECTE PAS DE LIQUIDE DANS L'INSTALLATION.**Solution:**

1. *contrôler le niveau du produit dans le bac.*
2. *contrôler que le filtre de fond n'est pas obstrué.*
3. *contrôler que le clapet d'injection n'est pas obstrué.*
4. *effectuer une opération d'entretien aux clapets d'A/M. Si on relève des malformations, vérifier, en consultant le tableau de comptabilité chimique, que le matériel est compatible avec le produit dosé et, donc, procéder à la substitution.*

ANOMALIE: FUITES DE LIQUIDE DU CORPS DE LA POMPE**Solution:**

1. *Contrôler que le tuyau de refoulement est bien inséré et la douille bien serrée.*
2. *vérifier les O-rings des raccords.*
3. *démonter le corps de la pompe et vérifier l'intégrité de l'O-ring. La protection de la pompe contre toutes sur-tensions est prise en compte grâce à l'électronique intégré sur notre circuit (VDR) et par un fusible de 1A qui est une protection ultérieure de décharge électrique*

FRANÇAIS

Tableau De Compatibilité Chimique



Les pompes de dosage sont très utilisées pour le dosage des produits chimiques. Il est important de sélectionner le matériau le mieux approprié en fonction du liquide à doser. Le TABLEAU DE COMPATIBILITÉ CHIMIQUE fournit une aide précieuse en ce sens. Le tableau suivant est un outil à utiliser à titre indicatif uniquement. Des modifications dans la composition du fluide transporté de même que des conditions d'exploitation spéciales peuvent provoquer une réduction de la résistance des matériaux.

Produit	Formule	Céram.	PVDF	PP	PVC	Hastel.	PTFE	FPM (Viton)	EPDM (Dutral)	NBR	PE
Acide acétique, max. 75 %	CH ₃ COOH	2	1	1	1	1	1	3	1	3	1
Acide chlorhydrique concentré	HCl	1	1	1	1	1	1	1	3	3	1
Acide fluorhydrique 40 %	H ₂ F ₂	3	1	1	2	2	1	1	3	3	1
Acide phosphorique, 50 %	H ₃ PO ₄	1	1	1	1	1	1	1	1	3	1
Acide nitrique, 65 %	HNO ₃	1	1	2	3	1	1	1	3	3	2
Acide sulfurique 85 %	H ₂ SO ₄	1	1	1	1	1	1	1	3	3	1
Acide sulfurique 98,5 %	H ₂ SO ₄	1	1	3	3	1	1	1	3	3	3
Amines	R-NH ₂	1	2	1	3	1	1	3	2	3	1
Bisulfate de sodium	NaHSO ₃	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Carbonate de sodium (soude)	Na ₂ CO ₃	2	1	1	1	1	1	2	1	1	1
Chlorure ferrique	FeCl ₃	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Hydroxyde de calcium	Ca(OH) ₂	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Hydroxyde de sodium (soude caust.)	NaOH	2	1	1	1	1	1	2	1	2	1
Hypochlorite de calcium	Ca(OCl) ₂	1	1	1	1	1	1	1	1	3	1
Hypochlorite de sodium, 12,5 %	NaOCl + NaCl	1	1	2	1	1	1	1	1	2	2
Permanganate de potassium 10 %	KMnO ₄	1	1	1	1	1	1	1	1	3	1
Peroxyde d'hydrogène, 30 %	H ₂ O ₂	1	1	1	1	1	1	1	2	3	1
Sulfate d'aluminium	Al ₂ (SO ₄) ₃	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Sulfate de cuivre	CuSO ₄	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1

Composant offrant une excellente résistance -1-

Composant offrant une bonne résistance -2-

Composant non résistant -3-

Matériaux de fabrication de la pompe et des accessoires

Polyfluorure de vinylidène (PVDF)

Polypropylène (PP)

PVC

Acier Hastelloy C-276 (Hastelloy)

Polytétrafluoroéthylène (PTFE)

Polyéthylène (PE)

Corps de pompe, vannes, raccords, tubes

Corps de pompe, vannes, raccords

Corps de pompe

Ressort de la vanne d'injection

Diaphragme

Tuyaux

Limite de responsabilité

Les informations présentes de ce tableau ont été recueillies à partir de sources hautement qualifiées que nous considérons comme fiables mais elles sont fournies sans aucune garantie, expresse ou tacite, quant à leur exactitude.

Les conditions et les méthodes de manipulation, stockage et utilisation du matériau ne relèvent pas de notre sphère de contrôle et/ou de connaissance.

Nous ne saurions par conséquent assumer aucune responsabilité et sommes expressément libérés du versement de dommages-intérêts éventuels ou de toute autre obligation liée à la communication de ces informations.

CERTIFICAT DE GARANTIE

Le fabricant garantit les pompes de sa production pour une durée à partir de la date de livraison au premier client. Dans ces délais le fabricant s'engage à fournir gratuitement pièces d'achats de ces parties que selon l'avis de le fabricant., ou d'un de ses représentants autorisés, présentent manques d'usine ou de matériel ou à effectuer la réparation directement ou à travers d'usines autorisées. Il reste de toute façon exclue d'autres responsabilités et obligations pour d'autres coûts, dommages et pertes directes ou indirectes dérivants de l'usage ou de l'impossibilité d'usage des pompes, soit totale soit partielle. La réparation ou la fourniture substitutive ni prolongera ni renouvellera la durée du période de garantie. Il reste cependant à la charge du client les coûts de transport et des matériels de consommation.

Les obligations de le fabricant, prévues dans les paragraphes comme ce qui est écrit plus haut ne sont pas valides au cas où:



- ♦ les pompes ne seraient pas utilisées selon les instructions de le fabricant., comme on peut voir dans les normes d'utilisations des pompes
- ♦ les pompes seraient réparées, démontées ou modifiées de la part des usines pas autorisées de part de le fabricant.;
- ♦ on aurait fait un usage d'achats pas originales
- ♦ les installations d'injection seraient endommagées de la part de produits aptes
- ♦ les installations électriques iraient en panne à cause de facteurs extérieurs comme surtension, décharge électrique.

A L'ECHEANCE D'UNE PERIODE DE 12 MOIS DE LA DATE DE LIVRAISON, LE FABRICANT SE CONSIDERERA DELIEE DE TOUTE RESPONSABILITE DES OBLIGATIONS CITEES CI-DESSUS !

DIMENSIONI - DIMENSIONS - DIMENSIONS - DIMENSIONES РАЗМЕРЫ

Fig. 1 SERIE “HC899-999” A MURO / WALL MOUNTING / VERSION A PAROI / VERSION A PARED / WANDMONTAGE / НАСТЕННЫЙ

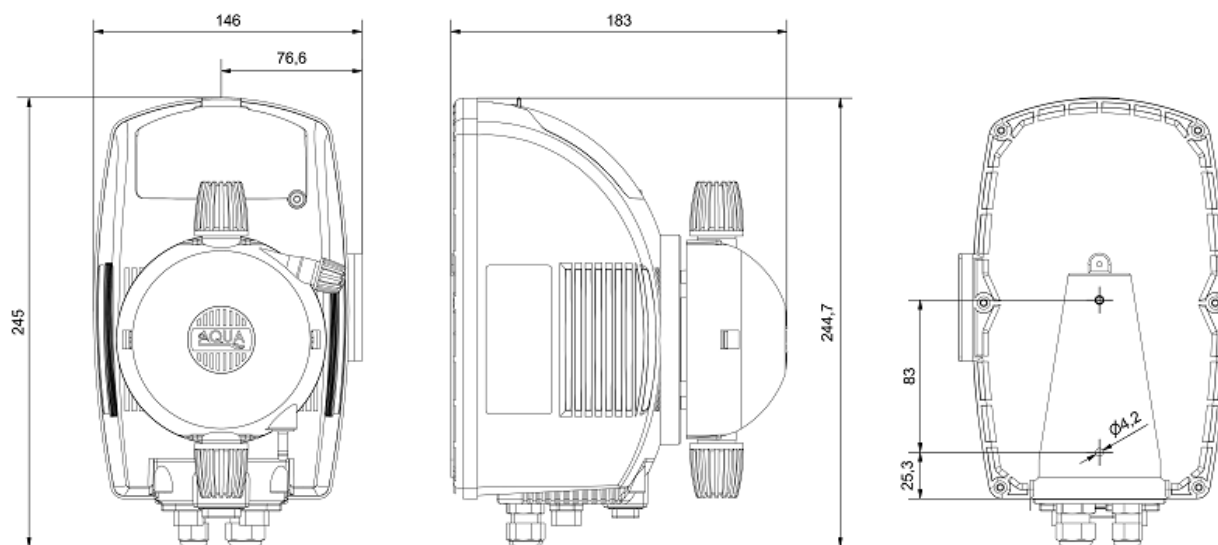
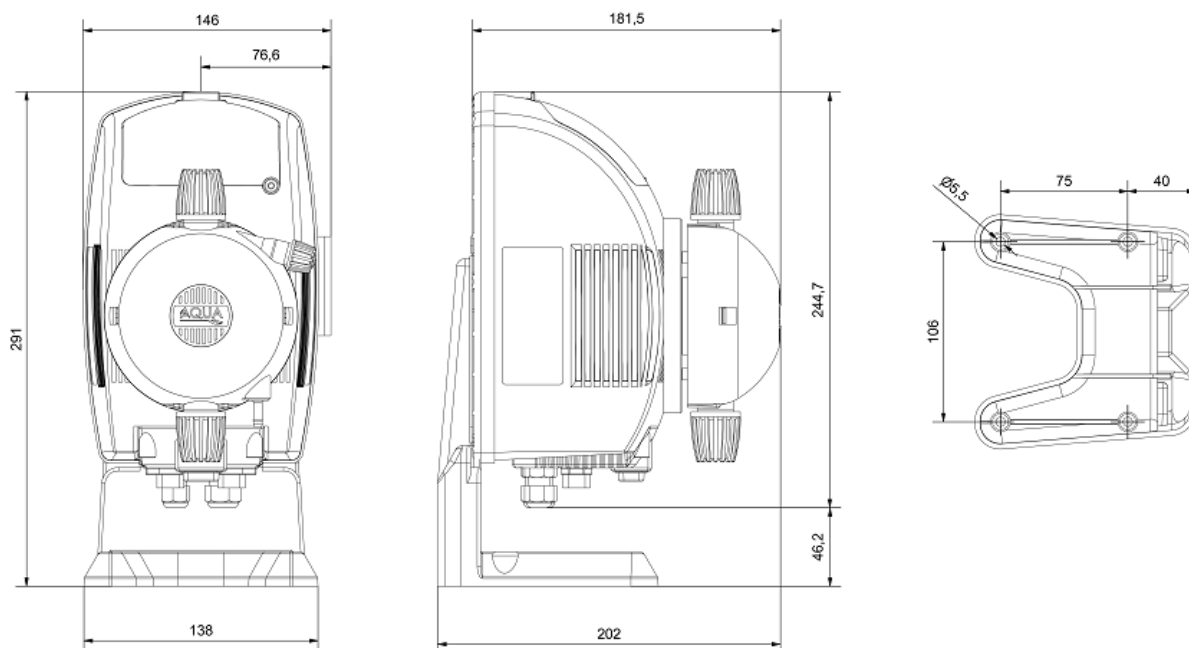


**Fig. 2 SERIE “HC899-999” CON BASE / BASE MOUNTING / VERSION AVEC BASE
VERSION CON SOPORTE PARA MONTAJE ORIZONTAL / MIT BASIS / С ПОДСТАВКОЙ**



**COLLEGAMENTI ED ESPLOSI - CONNECTION AND EXPLODED VIEWS -
CONNECTIONS ET EXPLOSE - DIBUJOS - ANSCHLÜSSE UND
EXPLOSIONSZEICHNUNGEN - СОЕДИНЕНИЯ И ЧЕРТЕЖИ**

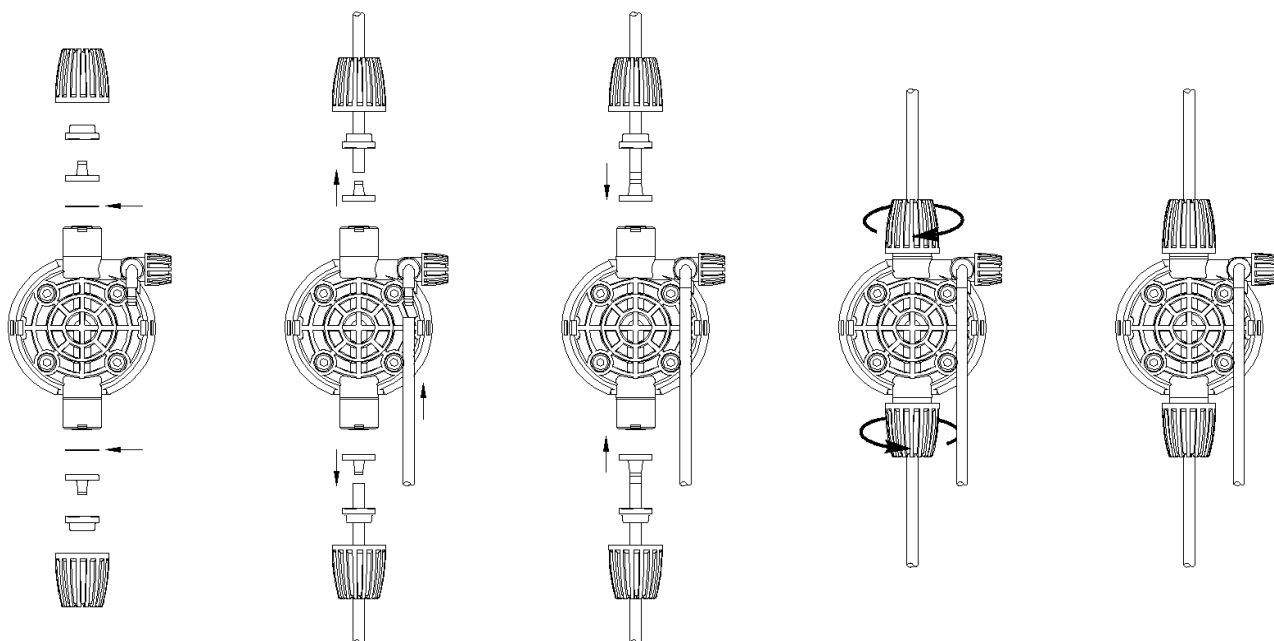


**Fig. 3 COLLEGAMENTI TUBI SUL CORPO POMPA - PUMP HEAD TUBING CONNECTIONS
SCHÉMA DE MONTAGE CONNECTIONS EXTERNES - ESQUEMA DE MONTAJE
CONNEXIONESTERNAS - SCHLAUCHANSCHLÜSSE AM PUMPENKÖRPER - СОЕДИНЕНИЯ
ШЛАНГОВ НА ГОЛОВКЕ НАСОСА**

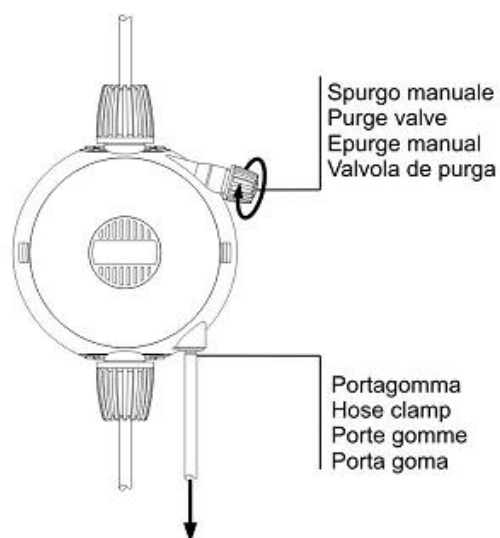


**Fig. 1 SPURGO MANUALE - MANUAL PURGE
EPURGE MANUELLE - ESPURGO
MANUAL- MANUELLE SPÜLUNG -
РУЧНОЙ СЛИВ**

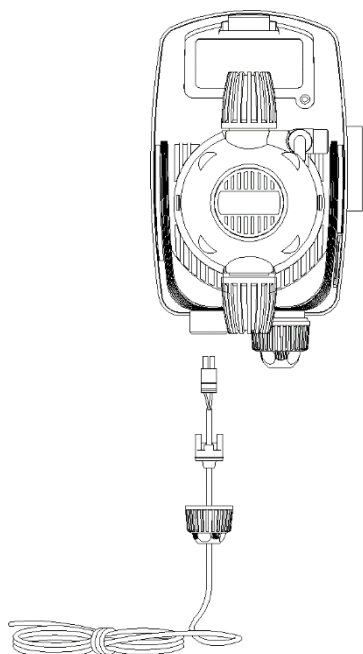


Fig. 5 HC899 COLLEGAMENTO SONDA DI LIVELLO - LOW LEVEL PROBE CONNECTION - SCHÉMA DE MONTAGE SONDE DE NIVEAU - ESQUEMA DE MONTAJE SONDA DE NIVEL - OPTIONAL- ANSCHLUSS DER NIVEAUSONDE - ПОДСОЕДИНЕНИЕ ДАТЧИКА УРОВНЯ - ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ОПЦИЯ

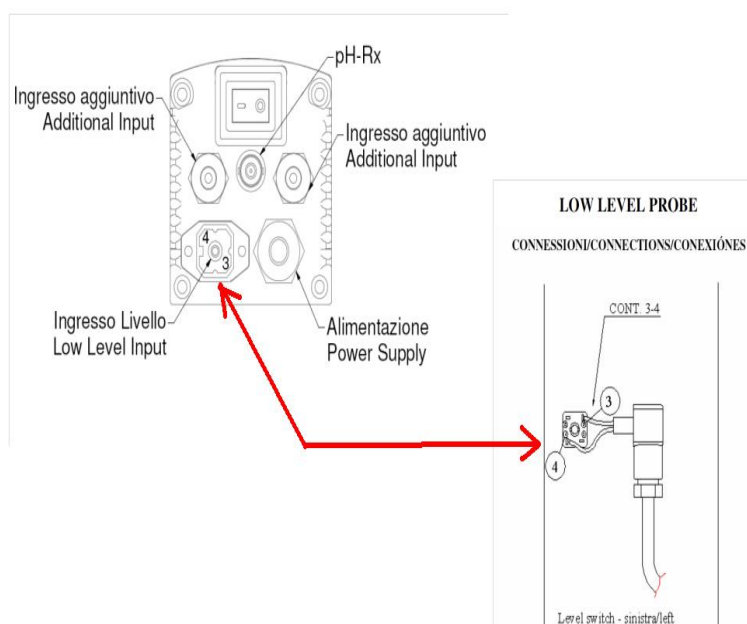
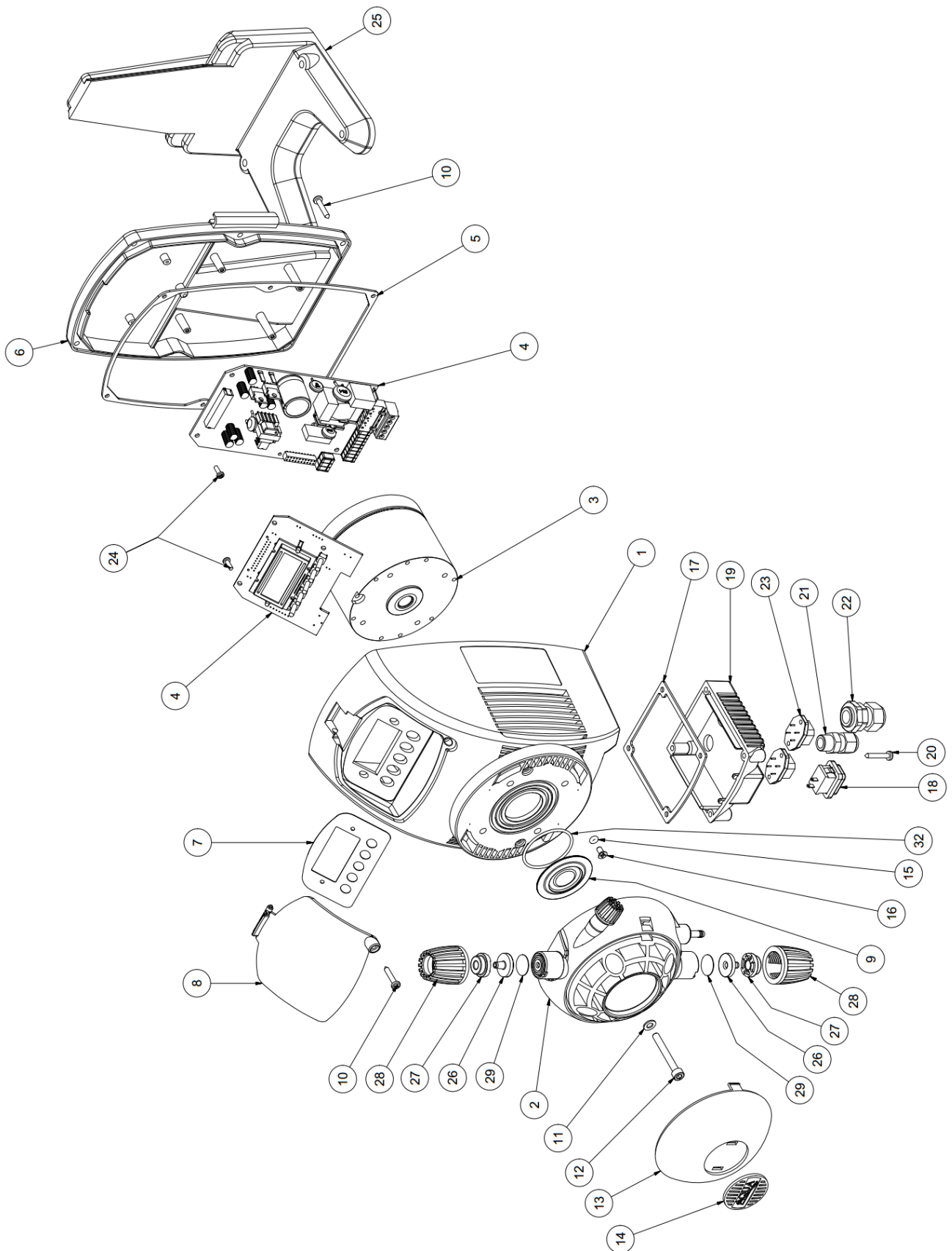


Fig. 6 HC899 COLLEGAMENTO SONDA DI LIVELLO - LOW LEVEL PROBE CONNECTION - SCHÉMA DE MONTAGE SONDE DE NIVEAU - ESQUEMA DE MONTAJE SONDA DE NIVEL - OPTIONAL- ANSCHLUSS DER NIVEAUSONDE - ПОДСОЕДИНЕНИЕ ДАТЧИКА УРОВНЯ - ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ОПЦИЯ

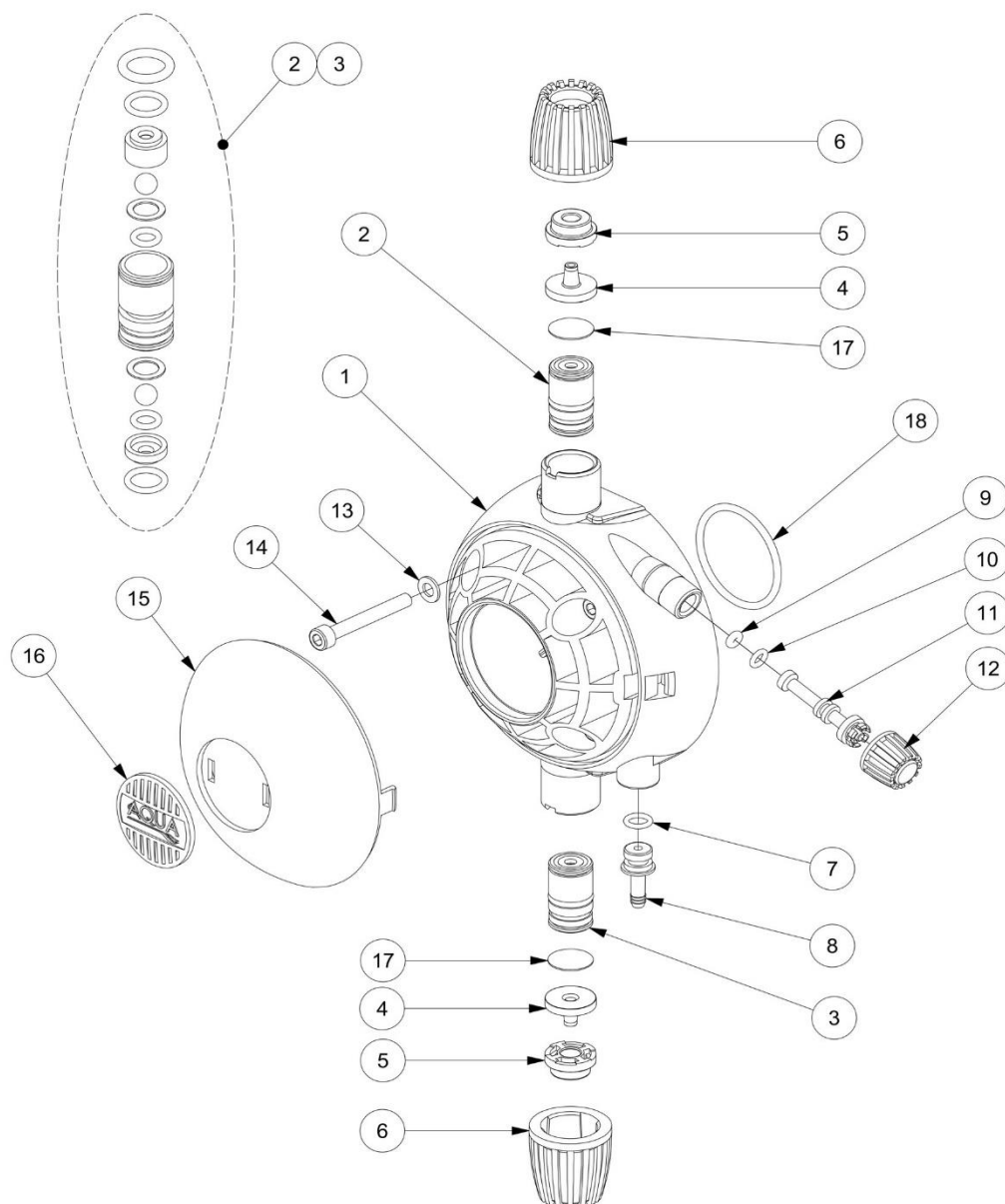
**Fig. 7 SERIE HC 899 - Esploso / Description / Explode / Dibujo/ Explosionszeichnung /
ртех**



SERIE HC 899

IT	Codice	Modello	Descrizione	Q.tà
1	ADSP9300030		CASSA HC999 ARNITE NERA D31	1
2	ADSP6000112	1A-2A	CORPO POMPA 4-20/10-10 PP-GL-DT INCOMPLETO - HC999	1
	ADSP6000117	3A	CORPO POMPA 20-05 PP-GL-VT INCOMPLETO - HC999	
3	ADSP6000096	1A - 2A	MAGNETE COMPLETO D90 VERS.1 230V - SILENZIOSO	1
	ADSP6000166	3A	MAGNETE COMPLETO D90 VERS.2-3 230V - SILENZIOSO	
4	ADSP9300040		SKD HC999 PI-MA-CL (EL202+EL202A) 90-260V	1
5	ADSP9300031		GUARNIZIONE HC999 IN GOMMA NBR SP.1,5MM	1
6	ADSP9300023		COPERCHIO HC 999 ARNITE NERA	1
7	ADSP9300027		ETICHETTA POLICARBONATO HC999 NEUTRA	1
8	ADSP9300026		COPERCHIO FRONTALE TRASPARENTE HC999	1
9	ADSP9200001	1A - 2A	DIAFRAMMA PTFE DYNEON 1614 1-14L HC897 M12X1	1
	ADSP6000891	3A	DIAFRAMMA - MEMBRANA IN PTFE D.60X19 - PER 20L-5BAR HC999	
10	ADSP6000767		VITE M 3,5 X 19 UNI 6954 (AF-TCTC) INOX A2	7
11	ADSP6000701		RONDELLA PIANA D. 5 - UNI 6592 INOX A2	4
12	ADSP9000016		VITE M 5 X 30 UNI 5931 (TCEI) INOX A2	4
13	ADSP9300041		COVER IN PP-NERO PER CORPO POMPA HC999	1
14	ADSP9000003		TARGHETTA NERA CON LOGO AQUA PER CORPO POMPA 1-14LT HC897	1
15	ADSP5007072		OR "R1" NBR - 2.60X1.90	2
16	ADSP6000708		VITE M 4 X 8 UNI 7688 (AF-TSTC) INOX A2	2
17	ADSP9000035		GUARNIZIONE COPERCHIETTO ALIMENTAZIONE HC999 GOMMA NBR	1
18	ADSP6000503		INTERRUTTORE BIPOLARE 250V A BILICO SIMBOLO 1/0 CON PROTEZIONE IN GOMMA	1
19	ADSP9300025		COPERCHIO CONNETTORI HC999 ARNITE NERA	1
20	ADSP6000887		VITE M 3,5 X 22 UNI 6954 (AF-TCTC) INOX A2	4
21	ADSP6000424		PRESSACAVO PASSO PG7 - 1900.07 - NERO	1
22	ADSP6000581		PRESSACAVO + DADO PG9 NERO (vn)	1
23	ADSP6000836		CONNETTORE MASCHIO 4 VIE G4A5M CABLATO LIVELLO PANDUIT 2 VIE	2
24	ADSP6000749		VITE M 2,9 X 9,5 UNI 6954 (AF-TCTC) INOX A2	8
25	ADBAS100		BASE SOSTEGNO POMPA HC100 NERA	1
26	ADSP9000014	1A - 2A	ATTACCO TUBO 4X6 GHIERA 1/2" PP	2
	ADSP6000134P	3A	ATTACCO TUBO 6X9 RACCORDO 3/8" PVDF	
27	ADSP9000013	1A - 2A	ADATTATORE TUBO 4X6 GHIERA 1/2" PP	2
	ADSP6001001	3A	ADATTATORE TUBO 6X8 GHIERA 1/2" PVC	
28	ADSP9000012		GHIERA 1/2" PP PER VALVOLA A SFERA NERA	2
29	ADSP9000019		RONDELLA D16X0.5 PE NAT	2
30	ADSP6300910	3A	FLANGIA PISTONE PORTATE MEDIE D.43 - SIL.	1
31	ADSP5007200	1A - 2A	OR - RIF. 3143 - VITON NERO	1
	ADSP5007214	3A	OR - RIF. 3212 - VITON NERO	

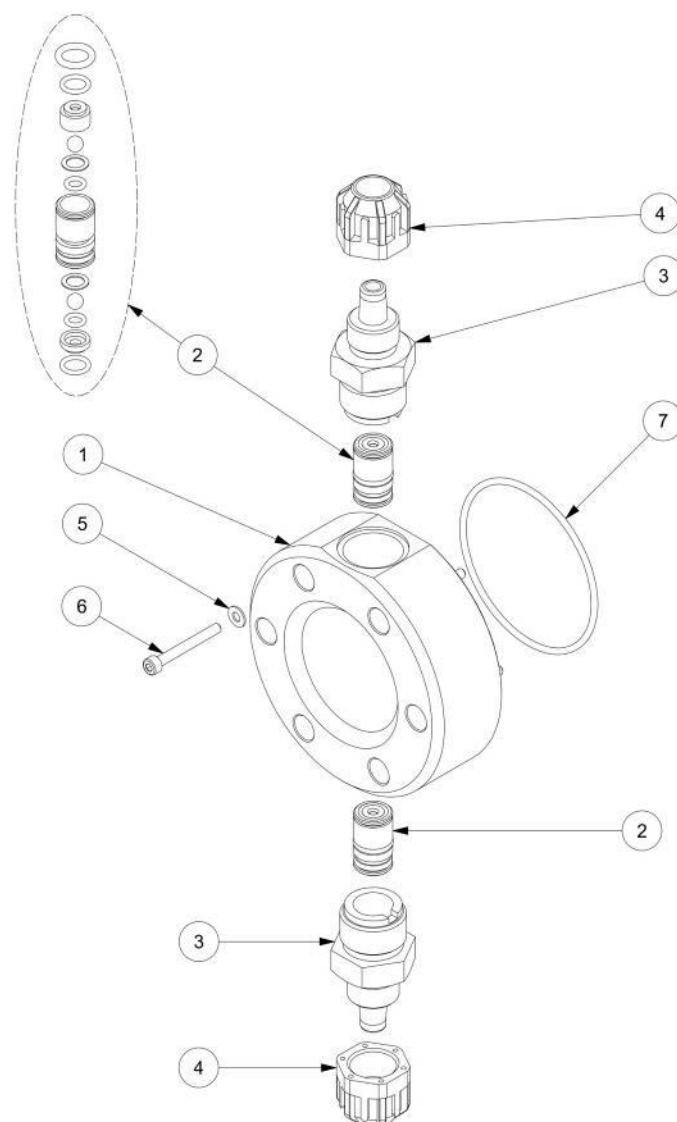
Fig. 8 HC899 - Corpo pompa valvole a labbro e sfera / Pump head lip and ball valves / Corps pompe et clapets à lèvres et bille / Cuerpo de la bomba valvulas a labio y a esfera / Pumpenkörper Lippen- und Kugelventile / Головка насоса, губчатый и шариковый клапан



SPARE PARTS HC899-999 PUMP HEAD

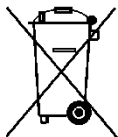
N°	CODICE	Modello	DESCRIZIONE	QTÀ
1	ADSP6000077	1A-2A	CORPO POMPA 4-20/10-10 PP - HC999	1
	ADSP6000794	3A	CORPO POMPA 20-05 PP - HC999	
2	ADSP9005000		GRUPPO VALVOLA 1/2" PP-GL-VT CARTUCCIA ASPIRAZIONE	1
3	ADSP9005001		GRUPPO VALVOLA 1/2" PP-GL-VT CARTUCCIA MANDATA	1
4	ADSP9000014		ATTACCO TUBO 4X6 GHIERA 1/2" PP	2
5	ADSP9000013		ADATTATORE TUBO 4X6 GHIERA 1/2" PP	2
6	ADSP9000012		GHIERA 1/2" PP PER VALVOLA A SFERA NERA	2
7	ADSP5007035		OR RIF. 106 - 1.78x6.75 - VITON NERO	1
8	ADSP6000785		PORTAGOMMA SPURGO CORPO POMPA PP	1
9	ADSP5007072		OR "R1" 2,60X1,90 - NBR	1
10	ADSP6200006		OR - RIF. 2018 - VITON NERO	1
11	ADSP9000004		STELO OTTURATORE PER SPURGO CORPO POMPA HC897 PP	1
12	ADSP9000005		GHIERA 1/4" PER SPURGO CORPO POMPA HC897 PP	1
13	ADSP6000701		RONDELLA PIANA D. 5 - UNI 6592 INOX A2	6
14	MB010700		TCEI - UNI5931 VITE M 5 X 40 UNI 5931 (TCEI) INOX A2-00 00/00/0000	6
15	ADSP9300041		COVER IN PP-NERO PER CORPO POMPA HC999	1
16	ADSP9000003		TARGHETTA NERA CON LOGO AQUA PER CORPO POMPA 1-14LT HC897	1
17	ADSP9000019		RONDELLA D. 16 X 0,5 PE NAT	1
18	ADSP5007200	1A - 2A	OR - RIF. 3143 - VITON NERO	1
	ADSP5007214	3A	OR - RIF. 3212 - VITON NERO	

Fig. 9 Corpo pompa valvole a sfera / Pump head ball valves / Corps pompe à lèvres et bille / Cuerpo de la bomba valvulas a esfera / Pumpenkörper Lippen- und Kugelventile / Головка насоса, губчатый и шариковый клапан



Livello	Codice componente	Descrizione componente	1^ Quantita' necessaria
1	ADSP6000776	CORPO POMPA 30-02/50-05 PVC NERO - HC999	1
2	ADSP9005000	GRUPPO VALVOLA 1/2" PP-GL-VT CARTUCCIA ASPIRAZIONE	2
3	ADSP6000781	RACCORDO TUBO 10X14 G3/4 PVC PER VALVOLA SFERA	2
4	ADSP5004002	GHIERA FISSATUBO PP NERA 1/2" 10X14	2
5	ADSP6000805	RONDELLA D. 4 (4.3 x 10,4 x 1) - INOX A2	6
6	ADSP6000723	VITE M 4 X 35 UNI 5931 (TCEI) INOX A2	6
7	ADSP5007044	OR - RIF. 3287 - VITON NERO	1

Remarques concernant la protection de l'environnement



Conformément à la directive européenne 2002/96/CE, et afin d'atteindre un certain nombre d'objectifs en matière de protection de l'environnement, les règles suivantes doivent être appliquées. Elles concernent les déchets d'équipement électriques et électroniques. Le pictogramme "picto" présent sur le produit, son manuel d'utilisation ou son emballage indique que le produit est soumis à cette réglementation. Le consommateur doit retourner le produit usager aux points de collecte prévus à cet effet. En permettant enfin le recyclage des produits, le consommateur contribuera à la protection de notre environnement. C'est un acte écologique.

HC899		
Modello Pompa		Assorbimento Watt
HC899	MOD 3	35
	MOD 4	35



HC 899

